

**August 23, 2020**

**IMPORTANT NOTICE:**

**Effective immediately, our mailing address is  
528 E. Stein Highway  
Seaford, DE 19973.**

**Please do not use the PO Box. Thank you!**

**THOUGHTS FROM FR. G**

As our society continue to deal with this pandemic, we are seeing the impact on different areas of our lives. From a shortage of various products on store shelves, to the inability to gather as we wish, everyone is making sacrifices in order to keep themselves and others safe. Different school districts and various non-public schools are dealing with the situation in many ways. Here at Our Lady of Lourdes, Debbie Depta and I have been working to decide on what will happen with PREP, our Parish Religious Education Program. Considering all the stress that parents are under these days, we did not want to put more on them, and so we have decided to cancel in-person classes for the first semester. Families will be given the textbooks and some other supplemental materials so that the children can work at home. We also are giving families the ability to access the online materials provided by our textbook publisher, so that those with internet access can work virtually. We also have decided that we will postpone the preparation for Reconciliation and First Communion until next year, so that parents and children will not have yet another task placed on their plate. In this way, we hope to assist families as they try to cope with new demands and challenges. I ask that everyone pray for the parents and students who are facing these challenges and ask God to give them the fortitude to deal with the difficulties caused by the still-spreading COVID19.

Since we are still not able to freely gather, I would like to offer a series of talks on the structure of the Mass so that we can better participate, even if virtually. The more we understand the various parts, responses, gestures, etc., the more we will engage in a deeper way with the reality of this highest form of prayer. I will record the reflections and post the videos on our Facebook and Web pages so that you can access them whenever is convenient for you. I hope to begin recording them this week, and I will post a notice on both pages when a new video is ready. I am also considering doing a Bible Study series, so that those who are accustomed to coming together to understand Scripture better will have something until we can begin re-open our campus fully. I hope that these will help, and will share more details as I firm-up the plans. I am also looking into the possibility of having these talks dubbed in Spanish.

Have a safe week, everyone! May God bless you and your loved ones.

Fr. Giuliano

**23 de agosto de 2020**

**AVISO IMPORTANTE:**

**Efectivo Inmediatamente, nuestra dirección postal es**

**528 E. Stein Highway**

**Seaford, DE 19973**

**No utilice la P.O. Box. ¡Gracias!**

**PENSAMIENTOS DE PADRE GIULIANO**

A medida que nuestra sociedad continúa lidiando con esta pandemia, estamos viendo el impacto en diferentes áreas de nuestras vidas. Desde la escasez de varios productos en los estantes de las tiendas, hasta la incapacidad de recolectar como deseamos, todos están haciendo sacrificios para mantenerse a sí mismos y a los demás seguros. Diferentes distritos escolares y varias escuelas privadas están lidiando con la situación de muchas maneras. Aquí en Nuestra Señora de Lourdes, Debbie Depta y yo hemos estado trabajando para decidir qué sucederá con PREP, nuestro Programa de Educación Religiosa Parroquial. Teniendo en cuenta todo el estrés que sufren los padres en estos días, no queríamos ponerles más, por lo que hemos decidido cancelar las clases en persona del primer semestre. Las familias recibirán los libros de texto y algunos otros materiales complementarios para que los niños puedan trabajar en casa. También estamos brindando a las familias la posibilidad de acceder a los materiales en línea proporcionados por nuestro editor de libros de texto, para que aquellos con acceso a Internet puedan trabajar virtualmente. También hemos decidido que pospondremos la preparación para la Reconciliación y la Primera Comunión hasta el próximo año, para que padres e hijos no tengan otra tarea en el plato. De esta manera, esperamos ayudar a las familias a tratar de hacer frente a las nuevas demandas y desafíos. Les pido que todos oren por los padres y estudiantes que enfrentan estos desafíos y pido a Dios que les dé la fortaleza para enfrentar las dificultades causadas por el COVID19 que aún se está extendiendo.

Como todavía no podemos reunirnos libremente, me gustaría ofrecer una serie de charlas sobre la estructura de la Misa para que podamos participar mejor, aunque sea de forma virtual. Cuanto más comprendamos las diversas partes, respuestas, gestos, etc., más nos involucraremos de una manera más profunda con la realidad de esta forma más elevada de oración. Grabaré las reflexiones y publicaré los videos en nuestras páginas de Facebook y Web para que puedas acceder a ellos cuando sea conveniente para ti. Espero comenzar a grabarlos esta semana y publicaré un aviso en ambas páginas cuando esté listo un nuevo video. También estoy considerando hacer una serie de estudios bíblicos, para que aquellos que están acostumbrados a reunirse para comprender mejor las Escrituras tengan algo hasta que podamos comenzar a reabrir nuestro campus por completo. Espero que esto ayude, y compartiré más detalles a medida que firme los planes. También estoy estudiando la posibilidad de que estas charlas sean dobladas al español.

¡Que tengan una semana segura, todos! Que Dios los bendiga a ustedes y a sus seres queridos.

P. Giuliano

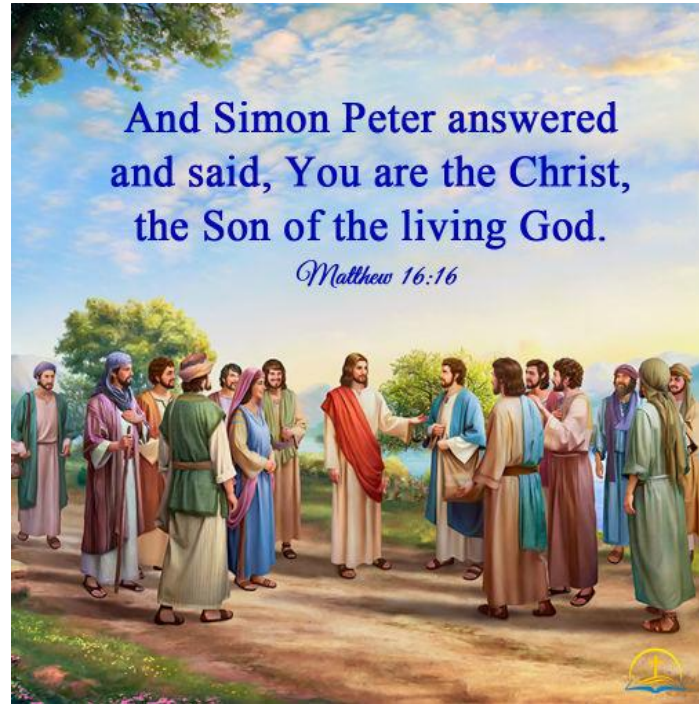


# 21<sup>st</sup> Sunday in Ordinary Time

## August 23, 2020

### Mass Intentions for the Week

Saturday	† Tom Pozsgay	Betty Pozsgay
Sunday	<b>August 23, 2020</b> † Theresia Meijer † Roland Charest	Steve & Erica Carey Barbara Reed
Monday	† Faith Ewen	Mariellen Leonhart
Tuesday	† Dusty Betts	St. Vincent de Paul Society
Wednesday	† Dusty Betts	Steve & Judy Schwartz
Thursday	† Roger Murphy	Jena Edward
Saturday		
Sunday	<b>August 30, 2020</b> † Mary Rendon	Legion of Mary
	† Person is deceased	♥ Person is Living



### Position Available

We are currently accepting letters of interest for the position of Director of Liturgical Music. A candidate for this part-time position should be a musician who is able to accompany the singing at our weekend Masses, coordinate all other musicians and singers and help form a working Liturgy Committee to assist in the planning of liturgical celebrations. Please send a letter of interest with a resume to Fr. Giuliano ([giuliano@ollseaford.org](mailto:giuliano@ollseaford.org) or 528 E. Stein Hwy, Seaford, DE 19973) if you would like to be considered.



## *21º Domingo en Tiempo Ordinario* *23 de Agosto de 2020*

### **ONLINE GIVING**

With the suspension of Masses, we also are not receiving the weekly offertory from a majority of our parishioners. The exception is for those who are enrolled in our Online Giving Program. I urge you to consider going to our website ([www.OLLSeaford.org](http://www.OLLSeaford.org)) and clicking on the “E-Giving” link to participate in this easy and safe way to make your contributions to our parish. Naturally, our bills do not stop just because we do not have a weekly collection. Utilities, salaries, etc. all need to be paid, and we rely on your generosity to keep our parish from falling behind in any of these bills. Thank you for your consideration!

### **DANDO EN LÍNEA**

Con la suspensión de misas, tampoco estamos recibiendo la oferta semanal de la mayoría de nuestros feligreses. La excepción es para aquellos que están inscritos en nuestro Programa de Donación en Línea. Le insisto a que considere ir a nuestro sitio web ([www.OLLSeaford.org](http://www.OLLSeaford.org)) y vayan en el enlace “E-Giving” para participar de esta manera fácil y segura de hacer sus contribuciones a nuestra parroquia. Naturalmente, nuestras cuentas no se paran solo porque no tenemos una colección semanal. Los utilidades, los salarios, etc. necesitan ser pagados, y confiamos en su generosidad para evitar que nuestra parroquia se quede atrás en cualquiera de estas facturas. ¡Gracias por su consideración!

### **IMPORTANT NOTICE**

If you receive a message asking you to buy gift cards for someone in need, **DO NOT RESPOND!** This is a scam where bad people pretend to be me, another priest or even the bishop and try to get unsuspecting targets to buy gift cards and give them the information to redeem them. **I WILL NEVER CONTACT ANYONE AND ASK THEM TO DO THIS!!!** Be careful and protect yourself. The only safe way to help those in need here at the parish is to contribute to the St. Vincent DePaul Society.

### **NOTICIA IMPORTANTE**

Si recibe un mensaje pidiéndole que comprare tarjetas de regalo para alguien que lo necesite, ¡**NO RESPONDA!** Esta es una estafa donde la gente mala pretende ser yo, otro sacerdote o incluso el obispo y tratar de conseguir objetivos desprevenidos para comprar tarjetas de regalo y darles la información para redimirlos. ¡**NUNCA ME PONDRÉ EN CONTACTO CON NADIE Y PEDIRÉ QUE ELLOS HAGAN ESTO!!** Ten cuidado y protéjense. La única manera seguro de ayudar a los necesitados aquí en la parroquia es contribuir a la Sociedad de San Vicente de Paul.



# 21<sup>st</sup> Sunday in Ordinary Time

## August 23, 2020

### **First Reading: Isaiah 22:19-23**

This passage refers to the use of authority and indicates the Key as the symbol of authority. The words “open” and “shut” refer to the power that will eventually be given to Peter.

### **Primera Lectura: Isaías 22:19-23**

Este pasaje se refiere al uso de la autoridad e indica que la Llave es el símbolo de autoridad. Las palabras “abrir” y “cerrar” se refieren al poder que eventualmente se le dará a Pedro.

### **Second Reading: Romans 11:33-36**

Paul writes ecstatic and praise-filled words about God’s plan for his people. In him, he writes, “all things are.”

### **Segunda Lectura: Romanos 11:33-36**

Pablo escribe palabras de éxtasis llenas de alabanza por el plan que Dios tiene para su gente. En El, Pablo escribe: “Todas las cosas existen por El.”

### **Gospel: Matthew 16:13-20**

When Jesus asks his disciples, “Who do you say that I am?” Peter exclaims, “You are the Messiah!” Christ then declares that Peter is the “Rock” upon which he will build his Church, promising him the power “to bind” and “to loose.”

### **Evangelio: San Mateo 16:13-20**

Cuando Jesús les pregunta a sus discípulos: “¿Quién dicen que soy?” Pedro exclama: “¡Tú eres el Mesías!” Cristo entonces declara que Pedro es la “Roca” sobre la cual edificará su Iglesia, prometiéndole el poder de “atar” y “desatar”.

<b>Sunday</b>	Is 22:19-23; Rom 11:33-36; Mt 16:13-20
<b>Monday</b>	Rev/Apoc 21:9b-14; Jn 1:45-51
<b>Tuesday</b>	2 Thes/Tes 2:1-3a, 14-17; Mt 23:23-26
<b>Wednesday</b>	2 Thes/Tes 3:6-10, 16-18; Mt 23:27-32
<b>Thursday</b>	1 Cor 1:1-9; Mt 24:42-51
<b>Friday</b>	1 Cor 1:17-25; Mt 25:1-13
<b>Saturday</b>	1 Cor 1:26-31; Mk/Mc 6:17-29



## 21º Domingo en Tiempo Ordinario 23 de Agosto de 2020

### A FRESH PERSPECTIVE ON THE SUNDAY READINGS **HIS WORD TODAY** by Rev. William J. Reilly

**“Jesus went into the region of Caesarea Philippi and he asked his disciples, ‘Who do people say that the Son of Man is?’ They replied, ‘Some say John the Baptist, others Elijah, still others Jeremiah or one of the prophets.’ He said to them, ‘But who do you say that I am?’ Simon Peter said in reply, ‘You are the Christ, the Son of the living God.’ Jesus said to him in reply, ‘Blessed are you son of John...’”**

We are no different because we are disciples of the Lord. He asks us the same question, but I wonder if we answer as did Peter, or as the other disciples responded.

There are countless ways we use to describe someone. We can speak of size, talent, profession, family. All might be true. But it's more important to know the person, rather than know about the person.

Peter's response is quite clear and to the point. Jesus is the Christ, the Messiah, the Son of God. We have accepted His invitation to consider what reply is most fitting for me to describe Jesus. We echo Peter's response, He is not just the Savior of all humankind, but my personal Savior as well. If that is true for me, Jesus affirms me as He did Peter and entrusts to me my responsibility in the church, missionary discipleship.

### UNA FRESCA PERSPECTIVA DE LAS LECTURAS DOMINICALES **SU PALABRA HOY** por el Reverendo William J. Reilly

**“Al llegar a la región de Cesárea de Filipo, Jesús preguntó a sus discípulos: ‘¿Qué dice la gente sobre el Hijo del hombre? ¿Quién dicen que es?’. Ellos le respondieron: ‘Unos dicen que es Juan el Bautista; otros Elías; y otros, Jeremías o alguno de los profetas’. ‘Y ustedes, les preguntó, ¿quién dicen que soy?’ Tomando la palabra, Simón Pedro respondió: ‘Tú eres el Mesías, el Hijo de Dios vivo’. Y Jesús le dijo: ‘Feliz de ti, Simón, hijo de Jonás...’”**

No somos diferentes, porque somos discípulos del Señor. Él nos hace la misma pregunta, pero yo me pregunto si responderíamos como lo hizo Pedro, o como lo hicieron los otros discípulos.

Hay incontables maneras para describir a alguien. Podemos hablar del tamaño, talento, profesión, familia. Todo puede ser verdad. Pero es más importante conocer a la persona que saber sobre ella.

La respuesta de San Pedro es clara y al grano. Jesús es el Cristo, el Mesías, el Hijo de Dios. Hemos aceptado Su invitación a considerar qué respuesta es la más ajustada para describir a Jesús. Hacemos eco a la respuesta de San Pedro. Él no es sólo el Salvador de la humanidad, sino que es mi Salvador personal también. Si para mí eso es verdad, Jesús me afirma como lo hizo a Pedro, y me encarga mi responsabilidad en la iglesia, discipulado misionero.